Wilson Center | Digital Archive
International History Declassified
digitalarchive.wilsoncenter.org

September 15, 1956

Decision of the KWP CC Plenum, 30-31 August 1956, 'The Results of the Work of the Government Delegation which Visited Fraternal Countries, and Some Pressing Tasks of Our Party'

Citation:

"Decision of the KWP CC Plenum, 30-31 August 1956, 'The Results of the Work of the Government Delegation which Visited Fraternal Countries, and Some Pressing Tasks of Our Party'", September 15, 1956, Wilson Center Digital Archive, GARF, Fond 5446, Opis 98, Delo 721, Listy 47-58. Translated by Gary Goldberg.
https://digitalarchive.wilsoncenter.org/document/121797

Summary:

The resolution discusses economic growth in North Korea and the promises of fraternal aid, while warning of the dangers of factionalism to the preservation of Marxism-Leninism.

Original Language:

Russian

Contents:

Original Scan
Translation - English

Wilson Center Digital Archive Original Scan

47-159

Перевод с корейского

СЕКРЕТНО
Экз.№ 1.

РЕШЕНИЕ ПЛЕНУМА ЦК ТПК
30-31 августа 1956 г.

Итоги работы правительственной делегации, посетившей братские страны, и некоторые насущные задачи нашей партии

I.

Пленум, заслушав и обсудив доклад о работе Правительственной делегации КНДР, посетившей в период с I июня по I9 июля СССР, ГДР, Румынию, Венгрию, Чехословакаию, Албанию, Польшу и Монгольскую Народную Республику, с удовлетворением отмечает, что Правительственная делегация полностью выполнила свою работу.

Дружеское посещение Правительственной делегацией братских стран еще более повысило международный престиж нашей страны, упрочило и развило дальше дружбу и сотрудничество между нашим народом и народами этих стран, внесло большой вклад в дело мира в Азии и Европе.

Пленум горячо приветствует то, что в ходе переговоров между нашей Правительственной делегацией и руководителями этих стран было выявлено полное единство взглядов по важнейшим международным вопросам и что руководители братских стран от всего сердца поддержали нас в борьбе за мирное об"единение родины, за восстановление и строительство народного хозяйства в послевоенный период.

Пленум выражает глубокую благодарность за оказание корейскому народу новой огромной экономической и технической помощи и отмечает, что это окажет большую помощь в развитии народного хозяйства нашей страны и улучшении жизни народа.

Все партийные организации и члены партии должны проводить политику нашей партии, направленную на достижение мирного об"единения и независимости родины, еще больше укреплять дружбу и сплоченность с народами братских стран под знаменем пролетарского интернационализма, должны еще сильнее бороться, чтобы достичь еще больших успехов в деле мира и социализма.

Wilson Center Digital Archive Original Scan

48 #3

2.

Пленум считает, что, учитывая лучший опыт экономического строительства братских стран, в целях быстрейшего развития народного хозяйства нашей страны на основе главного направления, выдвинутого Ш-м с"ездом партии, и улучшения жизни народа, при составлении первого пятилетнего плана необходимо обратить особое внимание на следующие моменты.

Во-первых. Во всех отраслях народного хозяйства закрепить достигнутые ранее успехи и на этой основе предусмотреть меры по быстрейшему улучшению жизни народа. Одновременно создать в будущем прочную материальную базу для дальнейшего развития народного хозяйства нашей страны.

Во-вторых. Нужно правильно расставить наши силы, чтобы они не были распылены, а были сосредоточены на нужных об"ектах. Слишком огромные по капиталовложениям об"екты, строительство которых требует большого срока, нужно отложить, а средства и силы вкладывать в те об"екты, которые могут быть быстро закончены, пущены в эксплуатацию и смогут давать продукцию.

В-третьих. Нужно решительно бороться с такими явлениями, как требование дополнительных капиталовложений или дополнительного оборудования. Необходимо полнее мобилизовать и использовать внутренние ресурсы путем повышения коэфициента использования имеющегося оборудования и производительности труда.

В-четвертых. Руководствуясь тем, что изо дня в день крепнут экономические связи между странами социалистического лагеря и существует принцип разделения труда между ними, нам не нужно делать то, что трудно выполнить своими силами и в чем нет большой потребности. Необходимо развивать те области промышленности, в которых мы можем использовать выгодные естественные и экономические условия нашей страны. Кроме того, необходимо увеличивать фонд иностранной валюты и более рационально использовать его.

Что касается промышленности, то основные капиталовложения необходимо сделать в следующие отрасли:

в металлургической промышленности: на полное восстановление

Wilson Center Digital Archive Original Scan

металлургического завода в Ханхэ, сталелитейных заводов в Кансене и Сондине.

В химической промышленности: преимущественно на восстановление заводов по производству удобрений; на подготовку и осуществление развития промышленности органической химии.

В промышленности строительных материалов: на быстрое полное оборудование существующих цементных заводов; на ускорение строительства цементного завода в Мадоне.

В восстановлении и строительстве электростанций: главное внимание уделив полному восстановлению и оснащению имеющегося оборудования, ограничиться частью нового строительства; на приведение в порядок и использование оборудования теплоэлектростанций, имеющегося на предприятиях.

В угольной промышленности: продолжать увеличивать капиталовложения, чтобы полностью удовлетворить потребность всех отраслей народного хозяйства и населения в угле.

В легкой промышленности: на быстрейшее восстановление Чондинского текстильного комбината, чтобы выпускать вискозу; на ускорение ведущихся работ по строительству красильной и шелкоткацкой фабрик; на проведение подготовки к обработке льняного волокна.

В области сельского хозяйства основной упор сделать на повышение урожайности сельскохозяйственных культур с единицы площади. Одновременно с увеличением посевной площади под рисом, являющимся высокоурожайной культурой, нужно обеспечить высокий удельный вес посевов кукурузы и расширить посевные площади под картофелем.

Необходимо увеличить производство различных химических удобрений и за 2-3 года добиться, чтобы на I тенбо вносилось более 200 кг. химических удобрений.

Нужно улучшить работу государственных семеноводческих станций и работу опытных селекционных пунктов, с будущего года создать в каждом сельхозкооперативе семеноводческие пункты, производить и снабжать их большим количеством отборных семян.

Wilson Center Digital Archive Original Scan

50 +59

Мы должны путем расширения сети машиннопрокатных станций и обеспечения их лучшей сельскохозяйственной техникой еще шире использовать новую технику и ускорить механизацию всех работ.

Развертывая работы по строительству ирригационных и водозащитных сооружений, работы по приведению в порядок и охране посевной площади, нужно сократить строительство крупных по государственным капиталовложениям об"ектов и шире развернуть строительство средних и мелких ирригационных сооружений, которые требуют мало материалов и средств и могут быть сооружены силами самих крестьян. Для этого нужно выделить необходимые средства и материалы.

Нужно развивать сельскохозяйственную науку и технику, шире внедрять передовые методы агротехники крестьян, которые собирают высокие урожаи, улучшить уход за высокоурожайными культурами.

Мы должны понизить плату за пользование ирригационными сооружениями и частично снизить натуральный налог и возврат зерновых ссуд тем бедным крестьянам, жизненное положение которых еще тяжелое. Путем улучшения работы по установлению системы закупок технических и других сельскохозяйственных культур и закупочных цен, нужно увеличить реальные доходы крестьян и повысить их заинтересованность в труде.

В области рыбной промышленности: решительно бороться с такими явлениями, когда бросают ловить рыбу, дожидаясь путины, и активно развивать сезонный лов, а также различный средний и мелкий промысел. Нужно принять меры для укрепления государственного сектора в рыбном промысле для обеспечения судами и орудиями лова рыболовецких производственных кооперативов, земледельческо-рыболовецких кооперативов и рыбаков и повышения их заинтересованности в ловле рыбы.

Необходимо обратить большое внимание на ремесленников, мелких торговцев, средних и мелких предпринимателей, вовлечь их в социалистическое строительство и постепенно перевоспитать их в социалистическом духе. Нужно обеспечить им условия для свободной деятельности, уменьшить размеры налогов. Надо, чтобы

Wilson Center Digital Archive Original Scan

они, используя местное сырье и отходы государственных предприятий, наладили производство различных товаров широкого потребления.

Нужно строго на добровольных началах вовлекать их в производственные кооперативы, давать производственным кооперативам установленные долгосрочные государственные ссуды, снабжать их отдельными материалами и сырьем. Тем самым мы обеспечим их производственную деятельность. Там, где нет сети государственных или кооперативных магазинов, частным торговцам можно продавать государственные товары.

В целях обеспечения жизни не имеющих работы людей надо расширять сеть различных производственных кооперативов и других предприятий и вовлекать их туда. Надо посылать часть из них в госхозы и госфермы, а других посылать в крепкие сельхозкооперативы, государственные рыболовецкие предприятия и рыболовецкие кооперативы. Это, в свою очередь, будет способствовать росту производства.

Пленум подчеркивает важность разработки и осуществления мероприятий по улучшению подготовки технических кадров в целях быстрейшего развития народного хозяйства.

Нужно улучшить работу различных органов технического просвещения и особенно качество преподавания.

Надо продуманно организовать посылку студентов, практикантов и экскурсантов в другие страны, еще раз пересмотреть распределение специалистов, получивших образование в других странах.

Нужно организовать сеть технической учебы, чтобы выпускники народных и начальных школ, которые не могут учиться дальше в школах высшей ступени, могли получить технические навыки.

Wilson Center Digital Archive Original Scan

52 449

В работе по государственному социальному обеспечению и социальному страхованию необходимо повысить установленные в низких размерах пенсии и денежные пособия, увеличить денежные субсидии, выдаваемые на основе соцобеспечения и соцстрахования по случаю рождения или смерти; на основе социального страхования расширить работу по организации отдыха трудящихся.

В целях скорейшего улучшения жизни народа, нужно обратить особое внимание на решение жилищного вопроса. Необходимо поднять работу по жилищному строительству на промышленную ступень путем увеличения капиталовложений в жилищное строительство и развертывания строительства методом сборных блоков.

Производя основные капиталовложения в жилищное строительство Пхеньяна и других главных промышленных городов, необходимо строить много жилищ в уездных и других административных центрах и деревнях.

Для того, чтобы народ в городах и деревнях сам строил жилища, им нужно продавать цемент, стекло, пиломатериалы, гвозди и другие стройматериалы, а также плотницкие инструменты, ссужать необходимыми для жилищного строительства суммами.

Еще более усилить работу по внешней торговле.

Укрепляя экономические связи со странами социалистического лагеря, необходимо одновременно расширять торговые связи с капиталистическими странами, особенно с Японией и странами Юговосточной Азии.

Надо развернуть как всенародное движение работу по активному изысканию источников экспорта и увеличению видов экспорта.

Центральный Комитет подчеркивает, что для того, чтобы успешно выполнить насущные задачи нашей партии по скорейшему восстановлению и развитию народного хозяйства и улучшению жизни народа, все партийные организации и все члены партии должны проявлять высокую инициативу и патриотическую самоотверженность.

Wilson Center Digital Archive Original Scan

53 447

Путем повышения уровня использования оборудования и производительности труда во всех областях народного хозяйства, необходимо заметно увеличивать производство товаров на действующих предприятиях, а также путем развертывания массового движения за снижение стоимости товаров, за любовное отношение к оборудованию и установление строгой системы экономии против всяких явлений расточительства, необходимо увеличивать социалистические накопления.

3.

Пленум с большой радостью приветствует то, что после XX с"езда КПСС народы Советского Союза, еще более тесно сплотившись вокруг Коммунистической партии Советского Союза, проявляют высокую созидательную активность и добились новых больших успехов во всех областях политической, хозяйственной и культурной жизни.

Решения XX с"езда КПСС открыли новые перспективы перед международным коммунизмом и рабочим движением и безгранично вдохновляют все прогрессивное человечество мира, борющееся за мир, социализм и демократию.

ЦК КПСС в своем историческом решении от 30 июня 1956 года "О преодолении культа личности и его последствий", подводя итоги большим успехам, достигнутым после XX с"езда в области международной и внутренней политики, дал исчерпывающий марксистско-ленинский ответ по ряду острых теоретических и политических вопросов, выдвигаемых в настоящее время в связи с вопросами культа личности; дал решительный отпор всякого рода провокационным происках буржуазных реакционных слоев, пытавшихся использовать вопрос о культе личности Сталина для опорочения и нападок на систему социализма. Культ личности, как справедливо указал ЦК КПСС, не может вытекать из сущности социалистической системы, и не мог оказывать никакого влияния на социалистическую сущность советской системы.

Тот факт, что несмотря на все недостатки и ошибки, связанные с культом личности, Советский Союз преодолел все трудности и испытания в ходе социалистического строи-

Wilson Center Digital Archive Original Scan

54 нв

тельства и в период великой Отечественной войны и в настоящее время победоносно строит коммунизм, исторически доказывает крепость и великую жизненность советской социалистической системы. Меры компартии Советского Союза по преодолению культа личности и его последствий являются большим уроком и примером для всех марксистско-ленинских партий.

ЦК ТПК полностью поддерживает решение ЦК КПСС "О преодолении культа личности и его последствий" и горячо приветствует огромные успехи, достигнутые Коммунистической партий Советского Союза в принципиальной борьбе по преодолению культа личности.

Настоящий пленум признает, что и в нашей стране в некоторой степени существовал культ личности, на что указывал пленум ЦК еще в марте 1956 года.

Это выражалось в чрезмерном восхвалении роли и заслуг личности, главным образом в идеологической работе нашей партии.

Но это не могло оказать отрицательного влияния на коллективное руководство, которое последовательно рассматривалось ЦК партии, как высший принцип партийного руководства; не могло оказать влияния на линию и политику партии.

Настоящий пленум считает, что ЦК партии уделял внимание исправлению проявлений, связанных с культом личности в нашей стране за последние годы, а также признает правильным принятие серьезных мер на пленуме в марте 1956 года по быстрейшему и полному исправлению таких проявлений.

ЦК партии принимает меры к переизданию исторических работ и учебных пособий, продолжает вести активную борьбу против начетничества, формализма и бюрократизма, еще более развивает внутрипартийную демократию, проводит идеологическую воспитательную работу с товарищами, которые из-за своей беспринципности, неопытности и близорукости были затянуты в сектантскую деятельность клики Пак Хен Ена, Ли Сын Ёпа. В результате наша партия еще более укрепляется и развивается организационно и идеологически.

Но партия не может этим удовлетвориться. На тяжелом опыте и уроках КПСС, связанных с культом личности Сталина, мы должны продолжать неустанно воспитывать членов партии и массы для полного искоренения культа личности, существовавшего в нашей стране.

Wilson Center Digital Archive Original Scan

55 #46

Однако партия обязана предостеречь против неправильной тенденции, направленной на подрыв единства партии, создания недоверия к партийным органам, игнорирования партийного централизма, пренебрежения к роли партийных руководителей и нанесения вреда партийному руководству в результате смешения культа личности с уважением и доверием масс к партийным руководителям.

Мы будем упорно бороться в защиту ленинских принципов партийного руководства и за последовательное осуществление поставленных на III с"езде партии задач в деле партийного строительства. Начиная с ЦК партии и кончая первичными партийными организациями необходимо проводить последовательную борьбу с бюрократизмом, всемерно повышать творческую инициативу и активность партийных масс, еще более последовательно соблюдать принцип коллективного руководства.

Необходимо в интересах партии и революции решительно искоренить методы зажима мнений и творческой инициативы партийных масс как преступные, не имеющие ничего общего с существом партийной работы и попирающие демократизм внутри партии. Партийные работники, чтобы стать заслуживающими доверия руководителями, обязаны в повседневной руководящей работе укреплять отношения с массами, уважать их, воспитывать в массах искреннюю веру в партию и вести их за собой.

Необходимо прилагать усилия к тому, чтобы укрепить руководящую роль партии, еще более повысить функции партийных комитетов, обеспечить дальнейшее развертывание творческой деятельности органов государственной власти, хозяйственных, научных и культурных учреждения, общественных организаций и местных органов.

Особенно необходимо дать местным учреждениям возможность путем предоставления им более широких прав и улучшения методов руководства ими широко проявить свои самостоятельные функции.

Пленум считает необходимым строго изучить и контролировать аппарат государственных учреждений в направлении дальнейшего повышения дееспособности государственных органов, приближения центральных органов к низовым организациям и ускорения при решении выдвигаемых вопросов. В целях укрепления

Wilson Center Digital Archive Original Scan

56 ЧУ

коллективного руководства органами народной власти, поднятия их роли и более активного участия широких народных масс в работе по управлению государством провести в ноябре 1956 года выборы в провинциальные, городские, уездные, волостные народные комитеты /поселковые народные комитеты, в народные комитеты рабочих районов/, а в апреле 1957 года - выборы в Верховное Народное собрание и создать внутри народных комитетов постоянные комиссии для координации работы в политической, экономической и культурной областях.

Настоящий пленум подчеркивает, что одной из самых важных задач, стоящих перед нами, является расширение идеологической работы нашей партии путем творческого применения общих положений марксизма-ленинизма к конкретной действительности нашей страны, путем развития и продолжения лучших традиций национальной культуры.

Работники идеологического фронта для того, чтобы правильно теоретически об"яснить партийным массам многочисленные вопросы, возникающие в ходе развития нашей революции и практической деятельности партии, обязаны творчески обладевать марксизмом-ленинизмом, проявлять больше смелости в деле изучения и развития его теории применительно к действительности нашей страны.

Работники искусства, литературы и науки должны проявить еще больше активности и инициативы для того, чтобы путем свободного обмена мнениями, развертывания широких дискуссий и более смелой публикации результатов своих исследований и творчества ускорить развитие нашей литературы и искусства.

Крепость единства партийных рядов является решающим условием для успешного завершения нашей революции, а нынешняя международная и внутренняя обстановка особенно требует уделить самое большое внимание делу укрепления крепости и единства нашей партии.

Wilson Center Digital Archive Original Scan

Враги коммунизма строят различные заговоры и козни, чтобы посеять среди марксистско-ленинских партий раздоры и подорвать эти партии изнутри.

Вся партия должна соблюдать высокую бдительность в отношении противостоящих нам врагов, которые стремятся в своей враждебной деятельности использовать любые щели и засылать к нам своих агентов для того, чтобы подорвать партию.

Все члены партии в борьбе за единство партии должны постоянно помнить о том, какой тяжелый ущерб нанесло сектантство революционному движению в нашей стране до освобождения и революционному движению в Южной Корее после освобождения, должны вести последовательную борьбу по искоренению остатков сектантства пока еще существующих внутри партии.

Сектантская деятельность внутри партии должна быть, безусловно, запрещена. Сектантство, под каким бы оно лозунгом не проводилось и как бы ни было мало, должно быть решительно разгромлено как преступная деятельность, подрывающая единство партии. Все члены партии обязаны последовательно бороться за дальнейшее развертывание внутри партии критики, особенно критики снизу, за всемерное развитие демократизма в партии в целях укрепления партийных сил.

Однако нельзя допускать в партии действия, которые преследуют цель подрыва единства партии и нарушения ее единства под прикрытием так называемого усиления критики и развертывания демократизма.

Демократизм внутри марксистско-ленинской партии - это демократический централизм, когда меньшинство подчиняется большинству, низшие партийные органы подчиняются высшим, а все партийные организации - Центральному Комитету, и тем самым достигается единство действий и воли всех членов партии. Централизм опирается только на демократизм, обеспечивающий инициативу всех членов партии.

Демократический централизм партии, опираясь на ленинские нормы партийной жизни, должен развертывать критику и допускать свободное обсуждение вопросов, возникающих в ходе партийной работы.

Wilson Center Digital Archive Original Scan

58 113

Демократический централизм требует, чтобы члены партии после того, как общим решением одобрена линия партии, невзирая на лица, подчинялись этому решению и неуклонно выполняли его.

Однако, неорганизованно выступать против или осуждать из-за спины решения и политику партии,, называя это "расширением демократии", клеветать на партийные кадры и подрывать единство - все эти либерально-анархические действия не могут быть терпимы внутри нашей партии, являющейся марксистско-ленинской партией.

Партия должна постоянно напоминать о том, что подобные действия, которые подрывают крепость партии, содействуют выступлениям врагов против нашей партии и используются ими в их вражеской деятельности.

Все партийные организации обязаны хранить железную дисциплину в партии, решительно бороться с разного рода вредными идеологическими остатками и их носителями и в то же время укреплять нормы партийной жизни, которые помогают сплочению и укреплению доверия среди единомышленников.

Для укрепления партийности членов партии необходимо вооружить их марксизмом-ленинизмом и опытом революционного движения в нашей стране, необходимо усилить работу по воспитанию членов партии в духе пролетарского интернационализма и любви к своей родине.

Поэтому мы будем укреплять и развивать нашу партию, являющуюся боевым сплоченным отрядом, который может успешно выполнять руководящую, направляющую роль в любой сложной обстановке и хранить железное единство партии.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ЦК ТПК КИМ ИР СЕН

Отп.5 экз.
№ 933
отп. м/б
I2.IX.56 г.

Перевели: Розанов
Булгаков
Суворов.

Translation from Korean SECRET
Copy № 1

DECISION OF THE KWP CC PLENUM
30-31 August 1956

The results of the work of the government delegation which visited fraternal countries, and some pressing tasks of our Party

I.

Having heard and discussed the report about the work of the DPRK Government delegation which visited the USSR, GDR, Romania, Bulgaria, Hungary, Czechoslovakia, Albania, Poland, and the Mongolian People's Republic between 1 June and 19 July, the plenum notes with satisfaction that the Government delegation has completely performed its work.

The friendly visit of the Government delegation to fraternal countries has increased the international prestige of our country even further, further strengthened and developed the friendship and cooperation between our people and the peoples of these countries, and made a great contribution to the cause of peace in Asia and Europe.

The plenum warmly welcomes the fact that a complete unity of views on the most important international issues was found in the course of the discussions between our Government delegation and the leaders of these countries and that the leaders of the fraternal countries wholeheartedly supported us in the struggle for the peaceful reunification of the motherland and the recovery and construction of the economy in the postwar period.

The plenum expresses deep gratitude for the granting enormous new economic and technical aid to the Korean people, and notes that this will be of much help in the development of the economy of our country and improving the lives of the people.

All Party organizations and Party members should carry out the policy of our Party directed at the achievement of the peaceful reunification and independence of our motherland, to strengthen the friendship and solidarity with the peoples of the fraternal countries under the banner of proletarian internationalism even further, and should fight even more strongly to achieve even greater successes in the cause of peace and socialism.

2.

The plenum thinks that, considering the best experience of economic policy of the fraternal countries, when drawing up the first five-year plan it is necessary to pay special attention to the following factors for the fastest development of the economy of our country on the basis of the main direction proposed by the 3rd congress of the Party and the improvement of the lives of the people.

First. In all sectors of the economy consolidate the successes previously achieved and on this basis provide measures for the fastest improvement of the lives of the people. At the same time create a solid material base in the future for the further development of the economy of our country.

Second. It is necessary to correctly arrange our efforts so that they not be scattered,

but are concentrated on the necessary objectives. Sites that are too large in capital investment, the construction of which requires a long period, need to be deferred, but the men and equipment [should be] invested in those sites which might be quickly finished, put into operation, and will be able to provide production.

Third. It is necessary to vigorously fight such phenomena as demands for additional capital investment or additional equipment. It is necessary to more fully mobilize and use domestic resources by increasing the utilization factor of available equipment and labor productivity.

Fourth. Guided by the fact that the economic ties between the countries of the socialist camp strengthen from day to day and there exists a principle of the division of labor between them, we do not need to what is difficult to accomplish with our own resources and for which there is no great need. It is necessary to develop those industrial sectors in which we can use the beneficial natural and economic conditions of our country. In addition, it is necessary to increase the holdings of foreign currency and use it more rationally.

As regards industry, the main capital investment needs to be made in the following sectors:

in the metallurgical industry: for the complete restoration of the metallurgical plant in Hwanghae, and the foundries in [Kansen] and [Sondin].

in the chemical industry: primarily for the restoration of the fertilizer production plants; for the preparation and accomplishment of the development of the organic chemical industry.

in the construction materials industry: for the rapid complete outfitting of existing cement plants; for the acceleration of the construction of the cement plant in [Madon].

in the repair and construction of electrical power stations: devoting main attention to the complete repair and the fitting out of existing equipment, limit itself to part of new construction; and for the putting in order and using the equipment of the thermal electric power stations which exist at enterprises.

in the coal industry: continue to increase capital investment in order to completely satisfy the need for coal of all sectors of the economy and population.

in light industry: for the rapid restoration of the [Chondin] textile works in order to produce viscose; for the acceleration of the work being done to build dyeing and silk fabric mills; for preparations to process flax fiber.

in the agricultural sector put the main emphasis on increasing the yield of grain crops per unit of land. It is necessary to ensure a high proportion of corn crops and expand the land planted for potatoes at the same time as an increase of land planted for rice, a high-yielding crop.

It is necessary to increase the production of various chemical fertilizers and seek for more than 200 kg of chemical fertilizers to be applied per jeongbo in two to three years.

It is necessary to improve the operation of state seed growing stations and the work of experimental breeding points, and beginning next year create seed growing points

in each agricultural cooperative to produce and supply them with a large quantity of selected seeds.

We should further expand the use of new equipment and speed up the mechanization of all work by expanding the network of machine rental stations and supplying them with the best agricultural equipment.

When launching work to build irrigation and water conservation structures, work to put cultivated land in order and protect it, it is necessary to reduce the construction of facilities with large state capital investment and more broadly expand the construction of medium-sized and small irrigation structures which require few materials and resources and can be built through the efforts of the peasants themselves. The necessary resources and materials need to be allocated to do this.

It is necessary to develop agricultural science and technology, more broadly introduce agrotechnology methods to the peasants which produce high yields, and improve the care of high-yielding crops.

We should reduce the payment for the use of irrigation structures and partially reduce the tax in kind and the return of seed loans to those poor peasants whose standard of living is still difficult. It is necessary to increase the real income of the peasants and increase their personal interest in labor by improving the work to establish a system of procurement of technical and other agricultural crops and the purchase prices.

In the fishing industry sector: vigorously fight such phenomena such as when they stop catching fish, waiting for fishing season, and actively develop seasonal fishing, and also various medium-sized and small businesses. It is necessary to take steps to strengthen the state sector in the fishing industry to provide production cooperatives, agricultural and fishing cooperatives, and fishermen with ships and fishing equipment, and increase their personal interest in catching fish.

It is necessary to pay great attention to craftsmen, small traders, medium-sized and small businessmen, and involve them in socialist construction and gradually reeducate them in a socialist spirit. It is necessary to provide them with the conditions for free activity and reduce the amount of taxes. It is necessary for them to organize the production of various consumer goods, using local raw material and the waste of state enterprises.

It is necessary to strictly enlist them in production cooperatives on a voluntary basis, give the production cooperatives the established long-term state loans, and supply them with individual materials and raw material. We will thereby ensure their production activity. Private traders can sell state goods where there is no network of state or cooperative stores.

In order to support the lives of people who do not have work it is necessary to expand the network of various production cooperatives and other enterprises and enlist them there. It is necessary to send part of them to state farms, and others to strong agricultural cooperatives, state fishing enterprises, and fishing cooperatives. This will in turn promote a growth of production.

The plenum stresses the importance of developing and implementing measures to improve the training of technical cadre for the purpose of a rapid development of the economy.

It is necessary to improve the work of various technical education organizations, and

especially the quality of instruction.

It is necessary thoughtfully organize the sending of students, trainees, and sightseers to other countries, and again reconsider the allocation of specialists who have received an education in other countries.

It is necessary to organize a network of technical study so that graduates of people's and primary schools who cannot study further in school at a higher level can obtain technical skills.

In work in state social security and social insurance it is necessary to increase the pensions and monetary allowances which have been set in low amounts, increase the monetary subsidies issued on the basis of social security and social insurance on the occasion of a birth or death; and expand work to organize workers' rest on the basis of social insurance.

It is necessary to pay special attention to solving the housing problem in order to rapidly improve the people's lives. It is necessary to increase work on housing construction to an industrial level by increasing capital investments in housing construction and developing the prefabricated construction method.

When making the main capital investments in the housing construction of Pyongyang and other industrial cities it is necessary to build much housing in the district and other administrative centers and villages.

In order for the people in the cities and villages to build housing themselves they need to be sold cement, glass, lumber, nails, and other construction materials, and also carpentry instruments, and to loan the necessary amounts needed for housing construction.

Increase work on foreign trade still further.

When strengthening economic ties with the countries of the socialist camp, it is necessary at the same time to expand trade ties with capitalist countries, especially Japan and the countries of Southeast Asia.

It is necessary to develop work to actively seek sources of exports and increase the kinds of exports as a national movement.

The Central Committee stresses that all Party organizations and all Party members should exhibit high initiative and patriotic dedication in order to successfully carry out the pressing tasks of our Party to rapidly rebuild and develop the economy and improve the people's lives.

It is necessary to appreciably increase the production of goods at current enterprises by increasing the level of use of the equipment and labor productivity in all sectors of the economy and also by launching a mass movement to reduce the cost of goods, for a loving treatment of equipment, and the establishment of a strict system of economy against any sort of manifestation of waste, and it is necessary to increase socialist accumulations.

3.

With great joy the plenum welcomes the fact that after the 20th CPSU congress the peoples of the Soviet Union, who rallied even more closely around the Communist

Party of the Soviet Union, are exhibiting high creative activity and have achieved new great successes in all spheres of political, economic, and cultural life.

The decisions of the 20th CPSU congress revealed new prospects before international Communism and the worker's movement and boundlessly inspire all progressive mankind of the world who fight for peace, socialism, and democracy.

In its historic decision of 30 June 1956, "Overcoming the Cult of Personality and Its Consequences", summing up the results of the great successes achieved after the 20th congress in the sphere of international and domestic policy the CPSU CC gave an exhaustive Marxist-Leninist reply on a number of acute theoretical and political issues being advanced at the present time in connection with the issues of the cult of personality, and gave a decisive rebuff to all sorts of provocative intrigues of bourgeois reactionary strata who tried to use the issue of the cult of personality of Stalin to denigrate and attack the system of socialism. The cult of personality, as the CPSU CC justly pointed out, cannot arise from the nature of the socialist system and cannot exert any influence on the socialist essence of the Soviet system.

The fact that the Soviet Union overcame all the difficulties and trials in the course of socialist construction and have been victoriously building Communism during the period of the Great Patriotic War and at the present time in spite of all the shortcomings and mistakes associated with the cult of personality historically proves the strength and great vitality of the Soviet socialist system. The measures of the Communist Party of the Soviet Union to overcome the cult of personality and its consequences are a great lesson and example for all Marxist-Leninist Parties.

The KWP CC fully supports the decision of the CPSU CC, "Overcoming the Cult of Personality and Its Consequences", and warmly welcomes the enormous successes achieved by the Communist Party of the Soviet Union in the principled struggle to overcome the cult of personality.

This plenum recognizes that the cult of personality also exists in our country to some degree, which the CC plenum pointed out back in March 1956.

This was expressed in the excessive exaltation of the role and merits of a personality, chiefly in the ideological work of our Party.

But this could not have exerted a negative influence on the collective leadership, which is consistently viewed by the Party CC as the highest principle of Party governance; it could not have exerted an influence on the line and policy of the Party.

This plenum thinks that the Party CC has devoted attention to the correction of manifestations associated with the cult of personality in our country in recent years, and also recognizes as correct the adoption of serious measures at the March 1956 plenum concerning the rapid and completely correction of such manifestations.

The Party CC is taking steps to republish historical works and schoolbooks, continues to wage an active struggle against dogmatism, formalism, and bureaucratism, is developing intra-Party democracy even further, and is pursuing ideological educational work with the comrades who were drawn into the factional activity of the clique of Pak Heonyeong and Ri [Syn Yep] because of lack of principle, inexperience, and short-sightedness. As a result, our Party is being strengthened ever more and is developing organizationally and ideologically.

But the Party cannot be satisfied with this. We should continue to tirelessly educate

Party members and the masses in the difficult experience and lessons of the CPSU associated with the cult of personality of Stalin to completely root out the cult of personality which existed in our country.

However, the Party is obliged to caution against the incorrect tendency directed at undermining Party unity, the creation of mistrust toward Party organizations, ignoring Party centralism, and disregarding the role of Party leaders and causing harm to the Party leadership as a result of confusing the cult of personality with the respect and trust of the masses in Party leaders.

We will stubbornly fight to defend the Leninist principles of Party leadership and for the consistent realization of the tasks assigned at the 3rd Party congress in the matter of Party policy. It is necessary to pursue a systematic fight with bureaucratism beginning with the Party CC and ending with primary Party organizations, increase the creative initiative and the activity of the Party masses in every possible way, and observe the principle of collective leadership even more consistently.

In the interests of the Party and revolution it is necessary to vigorously root out the methods of suppressing opinions and the creative initiative of the Party masses as criminal, having nothing in common with the essence of Party work and trampling on democracy inside the Party. In daily managerial work Party workers are obliged to strengthen relations with the masses, respect them, instill sincere faith in the Party in the masses, and lead them in order to become leaders deserving of trust.

It is necessary to apply efforts in order to strengthen the leading role of the Party, increase the functions of Party committees even more, ensure the further development of the creative activity of the organs of state power, administrative, scientific, and cultural institutions, public organizations, and local bodies.

It is especially necessary to give local institutions the opportunity to broadly demonstrate their independent functions by granting them broader rights and improving the methods of their leadership.

The plenum considers it necessary to strictly study and monitor the staff of state institutions in the direction of a further increase of the capability of government bodies, drawing headquarters organizations closer to low-level organizations, and an increase in the speed of resolution of issues that are raised. Hold elections to provincial, city, district, and rural district people's committees (village people's committees, and to the people's committees of worker's regions) in November 1956 in order to consolidate collective leadership of the organs of people's power, to increase their role and for more active participation of the broad popular masses in work to manage the state, and [hold] elections to the Supreme National Assembly in April 1957 and create permanent commissions inside people's committees for the coordination of work in political, economic, and cultural areas.

This plenum stresses that one of the most important tasks facing us is the expansion of the ideological work of our Party through the creative application of the general provisions of Marxism-Leninism to the specific reality of our country by developing and continuing the best traditions of the national culture.

In order to correctly explain the numerous issues which arise in the course of the progress of our revolution and the practical activity of the Party to the working masses workers of the ideological front are obliged to be creatively proficient in Marxism-Leninism, and exhibit greater boldness in the study and development of its theory as applied to the reality of our country.

Workers in the arts, literature, and sciences should exhibit greater activity and

initiative in order to speed the development of our literature and art through the development of broad discussions and the bolder publication of the results of their research and creativity through a free exchange of opinions.

The stronghold of the unity of Party ranks is a required condition for the successful conclusion of our revolution, but the current international and domestic situations especially require the greatest attention be devoted to the matter of consolidating the strength and unity of our Party.

The enemies of Communism construct various conspiracies and intrigues in order to sow discord among the Marxist-Leninist Parties and subvert these Parties from within.

The entire Party should observe high vigilance with respect to the enemies opposing us who are striving in their malicious activity to use any cracks and sending their agents to us in order to undermine the Party.

In the struggle for Party unity all Party members should constantly remember what serious damage factionalism caused the revolutionary movement in our country before liberation and the revolutionary movement in South Korea after liberation, and should wage a consistent struggle to root out the vestiges of factionalism which still exist inside the Party.

Factional activity inside the Party should be unquestionably prohibited. Factionalism should be not pursued under any name whatsoever and no matter how little, it should be decisively broken up as a criminal activity subverting the unity of the Party. All Party members are obligated to consistently fight for the further development of criticism inside the Party, especially criticism from below, and for the development of democracy in order the strengthen Party forces in every possible way.

However, actions cannot be permitted in the Party which pursue the goal of undermining the unity of the Party and disrupting its unity under the cover of a so-called strengthening of criticism and the development of democracy.

Democracy inside a Marxist-Leninist Party is democratic centralism, when the minority is subordinate to the majority, lower Party bodies are subordinate to higher [ones], and the entire Party organization to the Central Committee, and thereby a unity of action and will of all Party members is achieved. Centralism relies only on democracy, which supports the initiative of all Party members.

Relying on Leninist norms of Party life, democratic centralism of the Party should develop criticism and allow the free discussion of issues which arise in the course of Party work.

Democratic centralism requires that after the Party line is approved by a common decision Party members obey this decision and unswervingly carry it out, regardless of the people who have obeyed this decision.

However, to act against or condemn decisions and Party policy in an unorganized manner and behind [its] back, and calling this "an expansion of democracy", to slander Party cadre and undermine unity, all these liberal-anarchist acts cannot be tolerated inside our Party, a Marxist-Leninist Party.

The Party should constantly remember that such actions which undermine Party strength promote actions by enemies against our Party and are used by them in their malicious activity.

All Party organizations are obligated to maintain iron discipline in the Party, vigorously fight any sort of harmful ideological vestiges and their carriers, and at the same time strengthen the norms of Party life, which helps unite and strengthen trust among allies.

To strengthen the Party spirit of Party members it is necessary to arm them with Marxism-Leninism and the experience of the revolutionary movement in our country, and it is necessary to increase work to educate Party members in the spirit of proletarian internationalism and love for their motherland.

Therefore we will strengthen and develop our Party, a cohesive combat detachment, which can successfully perform a guiding, directing role in any complex situation and preserve the iron unity of the Party.

CHAIRMAN OF THE KWP CC KIM IL SUNG

Five copies printed Translated [by]:
№ 933 Rozanov [signature]
printed. m/b Bulgakov [signature]
12 September 1956 Suvorov [signature]